



Compte rendu annuel des consultants pour 2008

Consultante	Hanna Komorowska
Domaine thématique	Les contenus et l'éducation aux langues
Titre et acronyme du projet	Enseignement précoce des langues modernes par des contenus (EPLC) Projet à moyen terme 2008-2011
Résumez brièvement les activités de l'année.	<p>En 2008, suite à une réunion d'experts de 2 jours ayant eu lieu au mois de février, la structure des modules curriculaires a été adoptée et 5 modules ont été préparés pour l'enseignement des langues dans le primaire. Les membres de l'équipe ont discuté des résultats, tandis que les ressources du CELV ont été utilisées afin d'assister le travail en cours. La diffusion des approches et des idées du projet s'est faite par le biais de séminaires universitaires, d'un cours d'enseignement des langues dans le primaire et d'une réunion d'une association professionnelle. Les modules ont été pilotés en entier ou en partie en Allemagne, en Hongrie et en Bulgarie. Les textes finaux concernant les fondements théoriques et l'introduction ont été préparés en français, la bibliographie a été complétée et un glossaire bilingue en français et en allemand a également été développé.</p>





Quels ont été, pour vous, les principaux résultats positifs de l'année?	Les principaux résultats positifs de l'année ont été: a) la finalisation de la discussion sur la structure interne des modules inter-curriculaires non linguistiques, interdisciplinaires et interculturels, qui a mené b) à la préparation de la bibliographie et c) aux versions finales des fondements théoriques et de l'introduction présentant les objectifs, l'approche et le contenu du projet, d) la conception de modules pour le français, l'allemand, le russe et l'anglais, e) la diffusion des approches et des idées auprès des éventuels candidats concernant le pilotage des supports préparés par l'équipe et f) le pilotage des modules en entier ou en partie en Allemagne, en Hongrie et en Bulgarie.
Avec quelle efficacité les résultats positifs ont-ils été communiqués (sur le site web et ailleurs)?	Ces résultats positifs ont été communiqués de manière très efficace par le biais de contacts directs dans le domaine de la formation initiale des enseignants, de séminaires de recherche et de cours didactiques avec une utilisation assez limitée du site web.
Voyez-vous des opportunités de synergie avec d'autres projets dans ce domaine thématique?	Des synergies existent avec les projets CLIL-CD, CLIL-LOTE-START, CLIL-LOTE-GO et ConBat+.
Commentaires évaluatifs	Le projet progresse très bien et conformément au plan annuel. Il démontre un fort potentiel en tant que source de supports utiles pour l'enseignement interculturel et interdisciplinaire des langues dans le primaire.
Suggestions for the coordinator and the team	The following suggestions can be made a) The level of language difficulty needs to be similar, which is not always easy to achieve when translating modules into other languages b) The interculturality of all the modules needs to be ensured c) The project website can be made better use of as a tool for communication and dissemination.

